

Orientation tours Visites d'orientation		
Admission interdisciplinary team conference Conférence des équipes interdisciplinaires à l'admission		
Annual interdisciplinary team conference Conférence annuelle des équipes interdisciplinaires		
Residents' council Conseil des pensionnaires		
Family council Conseil des familles		
Family nights Soirées des familles		
Resident contracts Contrats avec les pensionnaires		
Other Autres		

Structural information/Renseignements sur la structure

Type of rooms (*this refers to structural layout rather than what is charged as preferred accommodation*)

Type de chambres : (*il s'agit de l'aménagement de la structure plutôt que de ce qui est facturé pour la préférence quant à l'hébergement*)

Number of rooms with 1 bed Nombre de chambres à 1 lit	Number of rooms with 2 beds Nombre de chambres à 2 lits	Number of rooms with 3 beds Nombre de chambres à 3 lits
Number of rooms with 4 beds Nombre de chambres à 4 lits	Other (<i>please specify</i>)/Autres (<i>préciser</i>)	
Separate infirmary/Infirmierie autonome		Room no./N ^o de chambres

Type of security system (*please specify*)/Type de système de sécurité (*préciser*)

Year of construction Année de construction	Opening date Date d'ouverture	Year(s) of renovation (<i>if applicable</i>) Année(s) de rénovation (<i>s'il y a lieu</i>)	No. of floors N ^{bre} d'étages
---	----------------------------------	---	--

Number of units and beds/Nombre d'unités et de lits

Unit Unité	Number of beds Nombre de lits	Manager Gestionnaire

Additional services provided to residents/Services supplémentaires aux pensionnaires

	Service provided Service fourni		Contract for service Contrat de services		Explanation if applicable Explication s'il y a lieu
	yes/oui	no/non	yes/oui	no/non	
Emergency medical coverage Couverture médic. d'urgence					
Pharmacy Pharmacie					
Laboratory Laboratoire					
Radiology Radiologie					
Physiotherapy Physiothérapie					
Occupational therapy Ergothérapie					
Foot care Soins des pieds					
Ophthalmology/Optomety Ophtalmologie/optométrie					
Audiology Audiologie					
Dental Soins dentaires					
Denturist Prothésiste dentaire					
Respiratory technology Technologie des sciences respiratoires					
Mental Health Serv. <i>i.e. psychogeriatrics</i> Serv. de santé mentale, <i>c.-à-d.</i> <i>psychogériatrie</i>					
Transportation Transports					
Other (<i>specify</i>) Autres (<i>préciser</i>)					

Community linkages/Liens communautaires

	Service provided Service fourni		Comments Commentaires
	yes/oui	no/non	
Volunteer program Programme de bénévolat			
Service groups Groupe de services			
Language interpreters Interprètes			
Cultural interpreters Interprètes culturels			
Advisory council Conseil consultatif			
Community board Conseil communautaire			
Faith communities Groupes confessionnels			
Other (<i>specify</i>) Autres (<i>décrire</i>)			

Services provided to the community (e.g. meals on Wheels, Day Care programs, Short Stay programs)
Services à la collectivité (p. ex. : repas livrés à domicile, programmes de soins de jour, programmes des soins de courte durée)

Shared services (if applicable)/Services partagés (s'il y a lieu)

Do staff provide services such as laundry, housekeeping, dietary, maintenance to other than long term care residents? If so, how many?
 Le personnel assure-t-il des services comme la buanderie, l'entretien ménager, l'alimentation et l'entretien auprès d'autres pensionnaires que ceux des soins de longue durée? Dans l'affirmative, combien?

General information

Name of union	Term of contract		Number of employees	Type of work
	start date	expiry date		